



## ПОЛЬСКИЙ АЛФАВИТ

A a	F f	M m	Ś ś
Ą ą	G g	N n	T t
B b	H h	Ń ń	U u
C c	I i	O o	W w
Ć ć	J j	Ó ó	Y y
D d	K k	P p	Z z
E e	L l	R r	Ż ż
Ę ę	Ł ł	S s	Ź ź

## КАК ЧИТАТЬ ПОЛЬСКИЕ БУКВЫ?

Польский алфавит состоит из 32 букв. Некоторые из них произносятся иначе, чем их русские эквиваленты.

- » a — [a]
- » ą — [оу]: как в **шоу**. Будьте внимательны! Это больше [о], никогда [a].
- » b — [б]
- » c — [ц]
- » ć — [ц']: в русском языке [ц] всегда твердое, поэтому при попытке его смягчения появляется легкое шипение, произношение похоже на произношение русских шипящих [ч] и [щ].
- » cz — как твердое [ч]
- » d — [д]
- » dz — как звонкое [дз]
- » dź — как звонкое [дз'], произносим как [д] с призвуком [з']
- » dż — [дж] как один звук
- » e — [э]
- » ę — [эу]
- » f — [ф]
- » g — [г]
- » h — [х]
- » ch — [х]
- » i — [и]
- » j — [й]
- » k — [к]
- » l — [ль]: **ulica, Karolina** — мягкое или [л]: **las, lubić, lody, lekarz** — не мягкое
- » ł — [л]: как **Hollywood**
- » m — [м]
- » n — [н]
- » ń — [н']
- » o — [о] всегда читаем [о]; в польском языке звук [о] менее огубленный
- » ó — [у]
- » p — [п]



## АЛФАВИТ И ПРОИЗНОШЕНИЕ

- » r — [р]
- » rz — [ж]: rzeka, morze или [ш]: trzy, przepraszam
- » s — [с]
- » ś — [с']: звучит очень мягко с легким шипением
- » sz — [ш]
- » t — [т]
- » u — [у]
- » w — [в]
- » y — [ы]
- » z — [з]
- » ź — [з']: звучит очень мягко
- » ż — [ж]

Буквы q [ку], x [икс], v [в]/[ф] встречаются только в словах иностранного происхождения: **aquapark** — [акфапарк], **quiz** — [куиз], **taxi** — [такси], **voucher** — [ваучер], **volkswagen** [фольксваген], **TVP** — [тэ-фау-пэ] сокращение от **Telewizja Polska**.

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

Польское l почти всегда твердое. Только перед i оно становится мягким. В словах **las**, **lubi**, **lody**, **lekarz** звук [l] произносим, подняв кончик языка вверх к верхнему нёбу (только самый кончик). Этот звук не должен получиться мягким!

В отличие от русского языка, в польском все буквы o в слове читаются как [o], вне зависимости от ударения: **okno**, **ogród**, **opieka**.

## НОСОВЫЕ ГЛАСНЫЕ ą, ę (А, Е «С ХВОСТИКОМ»)

Когда произносим ą или ę часть воздуха проходит через рот, а часть через нос. Если во время произнесения этих звуков сжать крылья носа, можно почувствовать, что они дрожат.

- » произносим «в нос» перед s, z, ś, ź, sz, ż, f, w, ch; например, **wąsy**, **brązowy**, **waż**, **maż**, **gałąź**, **wąchać**, **gęsty**, **często**, **język**, **gęś**, **ciężki**, **węch**
- » перед p и b произносим:
  - ą как [ом], например, **ząb**, **gołąb**, **gąbka**, **kapać**
  - ę как [эм], например, **sęp**, **tępy**, **zęby**, **bęben**
- » перед t, d, c, dz и cz произносим:
  - ą как [он], например, **sąd**, **skąd**, **porządek**, **kał**, **pieczętka**, **paćzek**
  - ę как [эн], например, **będe**, **wędlina**, **peźdel**, **kolęda**, **tęcza**, **paćzek**
- » перед ć и dź произносим:
  - ą как [он'], например, **zdjąć**, **zamknąć**, **baćdz**
  - ę как [эн'], например, **pieć**, **będzie**



- » перед **k** и **g** произносим:  
**ą** как [oŋ, н заднеязычное], например, **łąka, mała, pociąg, posąg**  
**ę** как [eŋ, н заднеязычное], например, **piękny, ręka, męka, Węgrzy, węgiel**

## МЯГКИЕ ЗВУКИ

В польском языке **si, zi, ci** произносятся иначе, чем в русском. Звук **i** очень сильный, он влияет на звук, который стоит рядом, и меняет его произношение. Если после букв **s, z, c, dz, n** стоит **i**, произносим эти звуки так же, как буквы **z kreską**. В словах **zima, siostra, cisza** уже слышим не **s, z, c, a ś, ź, ć**.

**ś = si, ź = zi, ć = ci, dz = dzi, ń = ni**

Перед **a, ą, e, ę, o, ó, u, y, i** никогда не пишем букв **z kreską**, только их варианты с **i**: **si, zi, ci, dzi, ni: ciocia, konie, dzień, ciepły, zielony**.

По-другому выглядит ситуация с **j**, которая разделяет части слова. Например, **restauracja** [рэстаурация], **Rosja** [Росья], **Grecja** [Грэция], **Tunezja** [Тунэзия].

## ГЛУХИЕ И ЗВОНКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Обратите внимание на пары согласных:

**p – b, t – d, k – g, f – w, s – z, sz – ż, ś – ź, c – dz, cz – dż, ć – dź**

Когда мы произносим звонкие согласные, наши голосовые связки работают. Если в этот момент положить пальцы на шею в области гортани, можно почувствовать вибрацию.

Звонкие согласные оглушаются:

- » на конце слова: **chleb** [b: p], **Kraków** [w: f], **ogród** [d: t], **lekarz** [rz: sz], **maż** [ż: sz],
- » по соседству с глухими согласными (до или после): **taksówka** [w: f], **tyżka** [ż: sz], **zabawka** [w: f], **wszystko** [w: f], **rozkaz** [z: s], **Moskwa** [w: f], **otwierać** [w: f].



## УДАРЕНИЕ

Ударение в польском языке почти всегда падает на **предпоследний** слог.

Разница в длительности и силе произношения между ударными и безударными слогами в польском языке не такая большая, как в русском. Много похожих слов имеет ударение на ином, нежели их русские эквиваленты, слоге. Например, **zima**, **telefon**, **sowa**, **metro**, **tramwaj**.

### ЗАПОМНИТЕ!

Некоторые грамматические окончания всегда ударные:

- » **-ego, -emu: dobrogo, miłego, dobremu, miłemu**
- » **-ymi -ami: dobrymi siostrami, angielskimi turystami.**

### ИСКЛЮЧЕНИЯ

В некоторых случаях ударение падает **не** на второй слог от конца. Это:

- » слова, заканчивающиеся на **-ika/-yka: polityka, republika, muzyka, fizyka, informatyka, gramatyka**
- » числительные, заканчивающиеся на **-sta/-set: czterysta (400), siedemset (700), osiemset (800)**
- » прошедшее время глаголов: **byliśmy, czytaliście, napisaliśmy**
- » условное наклонение: **chcielibyśmy, bylibyśmy, czytalibyście**
- » некоторые слова иностранного происхождения: **menu, jury, atelier.**



<b>A</b>	<b>Ą</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>Ć</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>Ę</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>
a	ą	be	ce	cie	de	e	ę	ef	gie	ha	i	jot
<b>K</b>	<b>L</b>	<b>Ł</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>Ń</b>	<b>O</b>	<b>Ó</b>	<b>P</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>Ś</b>	<b>T</b>
ka	el	eł	em	en	eń	o	ó	pe	er	es	eś	te
<b>U</b>	<b>W</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	<b>Ż</b>	<b>Ź</b>							
u	wu	y (igrek)	zet	ziet	żet							